



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Washer/Extractor and GasFired Dryer	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0125-16HJL8/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W0125-16-HJL8	Date 2016-01-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-930-6781	
File No. - N° de dossier KIN-5-44172 (930)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-05	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Littlefield, Mike	Buyer Id - Id de l'acheteur kin930
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8058 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 003– Laveuse-essoreuse et sècheuse au gaz naturel, vise à publier les réponses du Canada aux questions des soumissionnaires et à modifier l'annexe « A », Besoin.

Q1. En référence à l'annexe A, Besoin 2.0 i) et à l'annexe A, Besoin 3.0 h)

« Peut-on augmenter les dimensions d'une laveuse-essoreuse et d'une sècheuse pour permettre l'installation d'équipement concurrentiel? »

R1. En raison des restrictions d'espace dans la buanderie (accès aux services) la laveuse-essoreuse et la sècheuse ne peuvent mesurer plus de 38 ½ po de largeur.

Consulter : 2.0 i) Annexe « A », Besoin
Supprimer : entièrement
Insérer : 2.0 i) Annexe « A », Besoin

2.0 **PRODUITS LIVRABLES – Laveuse-essoreuse industrielle**

i) Exigences relatives aux dimensions : profondeur max. 1346,2 mm (53 po) x largeur 977,9 mm (38 ½ po) x hauteur 1981,2 mm (78 po)

Consulter : 3.0 h) Annexe « A », Besoin
Supprimer : entièrement
Insérer : 3.0 h) Annexe « A », Besoin

3.0 **PRODUITS LIVRABLES – Sècheuse au gaz naturel**

h) Exigences relatives aux dimensions : profondeur max. 1346,2 mm (53 po) x largeur 977,9 mm (38 ½ po) x hauteur 1981,2 mm (78 po)

Q2. En référence à l'annexe A, Besoin 2.0 i) et à l'annexe A, Besoin 3.0 h)

« L'exigence relative à un évent de 8 po en acier inoxydable pour la sècheuse peut-elle être supprimée de l'invitation à soumissionner? Tous les événements que vous utilisez présentement sont en acier galvanisé ou en aluminium souple. »

R2. En raison des restrictions prescrites par le code en vigueur visant l'installation de sècheuses au gaz naturel, l'exigence sera modifiée pour que les sècheuses soient livrées sans installation. Le soumissionnaire retenu devra livrer le produit à la buanderie de la 8^e Escadre. Le MDN se chargera des raccordements nécessaires pour l'installation électrique et les canalisations de gaz en faisant appel au personnel technique sur place.

Consulter : 5.0 a) e) f) Annexe « A », Besoin
Supprimer : entièrement
Insérer : 5.0 a) e) f) Annexe « A », Besoin

5.0 **PRODUITS LIVRABLES – Installation**

- a) L'installation comprend toute la main-d'oeuvre, tous les outils et tout le matériel d'atelier nécessaires pour installer deux (2) laveuses-essoreuses à un niveau où elles doivent être mises en service par l'entrepreneur.
- e) L'entrepreneur doit faire raccorder/brancher les câbles électriques, les conduites d'eau et les conduits d'évacuation par du personnel technique certifié.

- f) Les laveuses doivent être bien fixées au plancher conformément aux spécifications du fabricant.

Consulter :	5.1 État des appareils existants	Annexe « A », Besoin
Supprimer :	entièrement	
Insérer :	5.1 État des appareils existants	Annexe « A », Besoin

5.1 État des appareils existants

Les conduites d'eau se trouvent derrière les laveuses et sont des tuyaux souples à dispositif de fermeture de l'alimentation. Le conduit d'évacuation est de type courant, donc le tuyau souple d'évacuation doit être acheminé de la laveuse au conduit d'évacuation et les prises électriques se trouvent derrière chaque machine. Tous les branchements électriques nécessaires ont été faits dans le panneau de disjoncteurs.

Q3. En référence à l'annexe A, Besoin 5.1

« Est-ce que certains des appareils présents seront enlevés par le MDN comme il est indiqué dans l'invitation à soumissionner? »

- R3.** La partie sur l'état des appareils existants sera modifiée pour supprimer la mention à l'enlèvement des appareils existants. Voir la réponse à la question 2.

Q4. En référence à l'annexe A, Besoin 2.0 et 3.0

« Est-ce que l'intensité de l'alimentation électrique monophasée ou triphasée des laveuses peut être augmentée de 15 A à 20 A? »

- R4.** Les exigences relatives à l'installation électrique ont été modifiées comme suit. La valeur du disjoncteur de la laveuse-essoreuse a été augmentée, voir la modification 001; question 1.

Consulter :	2.0 k) Annexe « A », Besoin
Supprimer :	entièrement
Insérer :	2.0 k) Annexe « A », Besoin

PRODUITS LIVRABLES – Laveuse-essoreuse industrielle

- k) L'alimentation électrique doit être de 208-240 V, 1 phase

Consulter :	3.0 g) Annexe « A », Besoin
Supprimer :	entièrement
Insérer :	3.0 g) Annexe « A », Besoin

PRODUITS LIVRABLES – Sécheuse au gaz naturel

- g) L'alimentation électrique doit être de 208-240 V, 3 phases

Q5. En référence à l'annexe A, Besoin 5.1

« Est-ce que les problèmes actuel d'apport d'air d'appoint, de ventilation de la sécheuse et de fenêtre seront réglés pour permettre l'installation de la sécheuse aux normes en vigueur de la CNTS et du code sur les canalisations de gaz? »

R5. Voir la réponse à la question 2, le fournisseur ne sera pas tenu d'installer les sècheuses au gaz naturel.

Q6. En référence à l'annexe A, Besoin 2.0 d)
« Accepteriez-vous un système de suspension fixé pour les laveuses-essoreuses? »

R6. L'exigence sera modifiée pour incorporer un système de suspension fixé pour les laveuses-essoreuses.

Consulter : 2.0 d) Annexe « A », Besoin
Supprimer : entièrement
Insérer : 2.0 d) Annexe « A », Besoin

PRODUITS LIVRABLES – Laveuse-essoreuse industrielle

d) Système de suspension fixé ou suspendu.

Q7. En référence à l'annexe A, Besoin 3.0 a)
« Accepteriez-vous une sècheuse au gaz naturel d'une capacité inférieure à 75 lb? »

R7. Non, le MDN n'acceptera que des sècheuses au gaz naturel d'une capacité nominale d'au moins 75 lb en raison des volumes actuels de lessive.

Q8. En référence à l'annexe A, Besoin 3.0 b)
« Les sècheuses existantes comportent de série un tambour en acier galvanisé de sorte que les sècheuses doivent comporter de série un tambour en acier galvanisé. »

R8. Oubli dans la version initiale du besoin, un tambour en acier galvanisé est acceptable.

Consulter : 3.0 b), Annexe « A », Besoin
Supprimer : entièrement
Insérer : 3.0 b) Annexe « A », Besoin

PRODUITS LIVRABLES – Sècheuse au gaz naturel

b) Tambour en acier galvanisé.

Q9. *« Est-ce que le devis pour l'équipement peut être fait en dollars US et payé en dollars US? »*

R9. Un devis en dollars US ne sera pas accepté. Veuillez consulter les paragraphes 3.1.1 et 4.1.1 de l'invitation à soumissionner et les clauses [C3011T](#) et [A0220T](#) des CCUA.

Q10. En référence à l'annexe A, Besoin 2.0 j)

« *Voulez-vous un microprocesseur programmable Clarus Control, comme celui qui équipe les deux (2) Wascomat existantes? »*

R10. Comme il est indiqué dans l'invitation à soumissionner, toutes les fonctions que le microprocesseur doit exécuter sont répertoriées à l'annexe A, Besoin 2.0 j).

Consulter : 2.0 j) Annexe « A », Besoin
Supprimer : entièrement
Insérer : 2.0 j) Annexe « A », Besoin

PRODUITS LIVRABLES – Laveuse-essoreuse industrielle

j) Doit comprendre un microprocesseur avec des cycles de lavage programmables. Le temps restant au cycle de lavage et la température de l'eau doivent être affichés. Capacité de faire avancer rapidement le cycle et afficher chaque cycle.

Q11. « *Les deux sécheuses Wascomat existantes sont dotées d'une fonction de contrôle de l'humidité résiduelle, les nouvelles sécheuses devraient-elles être munies de la même fonction? »*

R11. Une sécheuse dotée d'une fonction de contrôle de l'humidité résiduelle serait préférable, mais elle n'est pas requise pour que la soumission soit conforme dans le cadre de la présente invitation à soumissionner.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES